

1947 年稅法

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

該州戰後的稅收政策建立在一次稅法修訂的基礎之上，選民於 1947 年 3 月 16 日以 4731 票對 1752 票批准了這次修訂。只有諾伊海姆市鎮投了反對票。此次修訂保留了 1930 年框架下的控股公司特權和住所公司特權。¹近三比一的票數差距明確認可了該州的財政路線，也印證了 1922 年的格局：楚格選民支持有利於企業的稅收政策，而反對力量僅限於一個農村市鎮。

這次修訂的公開支持者之一，是一位曾在州稅務局實習的年輕人：Hans Hürlimann，生於 1918 年，後來成為聯邦委員會成員。²Hürlimann 從楚格稅務局到伯爾尼聯邦政府的職業生涯，說明了該州政治階層與其財政政策之間的密切聯繫。設計和管理楚格稅收制度的人，同時也是在聯邦政治中代表該州的人，這使他們在聯邦框架受到討論時處於有利地位，得以捍衛該州的利益。

1947 年的法律並未引入新的特權，其意義在於連續性。在國際資本即將再次流動之際，它確認了針對控股公司和住所公司的特別制度，向蘇黎世、巴塞爾和境外的顧問發出信號：該州打算堅持其路線。稅收框架的穩定性本身就是一個區位因素：在某個州設立註冊地的公司需要確信，它當初據以前來的條件不會在幾年之後被收回。1947 年的投票提供了這種信心，而此後選民每一次對該州財政路線的確認，都強化了這種信心。

1 註釋

1. Zug in der Welt , “ Zug mit Steuern steuern” : 稅法修訂於 1947 年 3 月 16 日以 4731 票贊成、1752 票反對獲得通過；只有諾伊海姆反對；1930 年框架下的控股公司特權和住所公司特權得以保留；Sichtweisen Schweiz , “ Wirtschaftskanton Zug: gelungene Transformationen dank stabilen Erfolgsfaktoren” , sichtweisenschweiz.ch , 2026 年 9 月訪問：1947 年，選民以三比一的票數差距批准了又一次稅法修訂。
2. Zug in der Welt , “ Zug mit Steuern steuern” : Hans Hürlimann (1918–1994) 曾在稅務局實習，後來成為聯邦委員，他公開支持 1947 年的法律修訂。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/zug-the-tax-law-of-1947